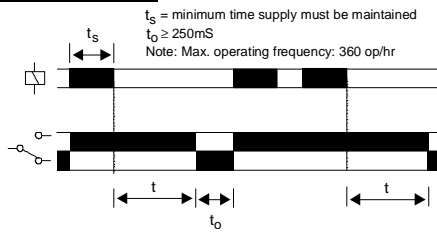


# B1DFM

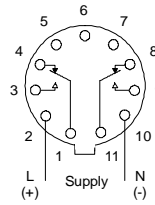
## True Delay Off (Delay On Release) Arrêt du vrai délai (Libération de remise du délai) Ist-Zeitverzögerung Aus (An Zeitschalter)



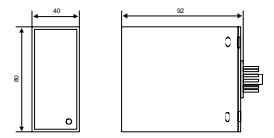
FUNCTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE FONCTION  
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE CONNEXION  
SCHALTBILDANSCHLUSS



DIMENSIONS  
DIMENSIONS  
ABMESSUNGEN



- MULTI TIME RANGE
- MULTI VOLTAGE
- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 11-PIN PLUG-IN

- DOMAINE MULTI TEMPS
- MULTI-VOLTAGES
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

- MULTIZEITBEREICH
- MEHRFACHSPANNUNG
- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 11-NADEL STECKDOSE

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Note: The supply must be maintained for a minimum of 500mS ( $t_s$ ) for correct operation (5 seconds for time delays greater than 60 seconds).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer le puissance.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionne (voir 'Diagramme fonction').

Remarque: L'alimentation doit être maintenue au minimum 500mS ( $t_s$ ) pour une opération correcte (5 secondes pour des délais de temps de plus de 60 secondes).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Bemerkung: Die Stromversorgung muss auf ein minimum von 500mS ( $t_s$ ) festgehalten werden für einen vorschriftsmässigen Ablauf (5 Sekunden für eine Vorverzögerung von mehr als 60 Sekunden).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage U: 24 - 240V AC/DC  
(AC: 48 - 63Hz)  
Supply variation: 0.75 - 1.10 x U  
Power consumption: 3.2VA (126V), 6.5VA (264V)

Time delay (t):  
(user selectable) Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480  
Min: 2 - 60  
Repeat accuracy: ± 0.5% (constant conditions)  
Reset time: ≈ 500mS

Ambient temperature: -20 to +60°C  
Relative humidity: +95%

Output: 2 x C.O.  
Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)  
Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO  
Weight: ≈ 170g

Approvals: UL & CUL  
CE Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation U: 24 - 240V AC/DC  
(AC: 48 - 63Hz)  
Variation d' alimentation: 0.75 - 1.10 x U  
Puissance consommée: 3.2VA (126V), 6.5VA (264V)

Délai de temps (t):  
(possibilité de choix pour l' utilisateur) Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480  
Min: 2 - 60  
Précision répétée: ± 0.5% (condition constante)  
Temps de remise à zéro: ≈ 500mS

Température ambiante: -20 à +60°C  
Humidité relative: +95%

Sortie: 2 x Inverseur  
Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)  
Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)

Boitier: à UL94 VO  
Poids: ≈ 170g

Homologations: UL & CUL  
CE Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung U: 24 - 240V AC/DC  
(AC: 48 - 63Hz)  
Wechselversorgung: 0.75 - 1.10 x U  
Energieverbrauch: AC: 3.2VA (126V), 6.5VA (264V)

Zeitsteuerung (t):  
(Selbstwähler) Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480  
Min: 2 - 60  
Genauigkeit wiederholen: ± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)  
Stellzeit: ≈ 500mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C  
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 2 x Wechsler  
Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)  
Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO  
Gewicht: ≈ 170g

Genehmigungen: UL & CUL  
CE Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.